

Bruselj, 20. februar 2023
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0062(NLE)

6315/2/23
REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

DOPIS O TOČKI POD „A“

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov (2. del)
Prejemnik:	Svet
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima, kar zadeva institucije in javno upravo Unije Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah ter azila in nevračanja – <i>načelni dogovor</i> – poziv k odobritvi Evropskega parlamenta

1. Komisija je 4. marca 2016 Svetu predložila predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulska konvencija)¹ ter predlog sklepa Sveta o sklenitvi te konvencije s strani Evropske unije².

¹ 6695/16, 6695/16 ADD 1

² 6696/16, 6696/16 ADD 1

2. Predloga je preučila Delovna skupina za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb (FREMP). Sklep o podpisu je bil razdeljen na dva dela, da bi se upoštevala spremenljiva geometrija v zvezi z območjem svobode, varnosti in pravice.
3. Svet je 11. maja 2017 sprejel Sklep Sveta (EU) 2017/865 z dne 11. maja 2017 o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah³ ter Sklep Sveta (EU) 2017/866 z dne 11. maja 2017 o podpisu, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima glede azila in nevračanja⁴. EU je Konvencijo podpisala 13. junija 2017.
4. Evropski parlament je 9. julija 2019 na podlagi člena 218(11) PDEU Sodišče zaprosil za mnenje. Razprave v Delovni skupini FREMP o osnutkih sklepov Sveta o sklenitvi Istanbulske konvencije so bile prekinjene med sodnim postopkom.
5. Sodišče (veliki senat) je 6. oktobra 2021 izdalo mnenje 1/19. Analiza tega mnenja je navedena v informativnem dopisu pravne službe Sveta Coreperju z dne 11. novembra 2021⁵.
6. Razprava se je nato nadaljevala v delovni skupini FREMP, 20. julija 2022 pa je bil dosežen dogovor o besedilu obeh osnutkov sklepov Sveta o sklenitvi, kot sta bila spremenjena na podlagi mnenja 1/19. Besedili, ki ju je pregledala pravnolingvistična služba, sta v dokumentih 5514/23 in 5514/23 COR 1 ter dok. 5523/1/23 REV 1.

³ UL L 131, 20.5.2017, str. 11–12.

⁴ UL L 131, 20.5.2017, str. 13–14.

⁵ 13800/21

7. Poleg tega je delovna skupina FREMP dokončala delo v zvezi s kodeksom ravnanja, ki določa notranje ureditve v zvezi z uresničevanjem pravic in obveznosti Evropske unije in držav članic v skladu z Istanbulsko konvencijo. Besedilo kodeksa ravnanja je v dokumentu 6087/23. Delovna skupina se je dogovorila tudi o besedilu osnutka izjave o pristojnosti Evropske unije v zvezi z zadevami, ki jih ureja Istanbulska konvencija. Besedilo izjave je v dok. 6088/23. Ti dokumenti bodo Svetu predloženi v odobritev pozneje, ko bo ta odločal o dokončnem sprejetju sklepov o sklenitvi, potem ko bo prejel odobritev Evropskega parlamenta.

8. Odbor stalnih predstavnikov (2. del) je na seji 15. februarja 2023 preučil besedilo osnutkov sklepov Sveta o sklenitvi, v imenu EU, Istanbulske konvencije iz dokumentov 5514/23 in 5514/COR 1 ter 5523/1/23 REV 1 ter se dogovoril, da bo Svetu priporočil, naj potrdi načelni dogovor o besedilu navedenih sklepov. Odbor stalnih predstavnikov se je tudi dogovoril, da bo Svetu priporočil, naj Evropski parlament zaprosi za odobritev navedenih osnutkov sklepov. Na tej seji so bolgarska, madžarska, poljska in slovaška delegacija izjavile, da ne morejo podpreti besedila sklepov Sveta. Izjave bolgarske, madžarske in irske delegacije, ki se vključijo v zapisnik Sveta, ter skupna izjava ciprske, francoske, nemške, grške, irske, malteške, slovenske in španske delegacije so v dodatku k temu dopisu (dok. 6315/23 ADD 1 REV 2).

9. Svet naj zato potrdi načelni dogovor o obeh osnutkih sklepov Sveta o sklenitvi, v imenu EU, Istanbulske konvencije iz dokumentov 5514/23 in 5514/COR 1 ter 5523/1/23 REV 1 ter Evropski parlament zaprosi za odobritev teh osnutkov sklepov Sveta.